



# שנת הלימודים תשל"ד

אחרי נפתח במערכת שנת הלימודים תשל"ד. הנהגת המערכת והנהלת בית הספר תשקיעו מאמצים רבים להעשרת השנה הלימודית. במסגרת זו יוקדשו שיעורים מיוחדים ללימודי אנגלית, צרפתית, גרמנית, ספרדית, איטלקית, יוונית, עברית, וספרות. ייעודי השנה הלימודית יכללו גם חופשות, טיולים, ופעילויות חינוכיות. הנהלת בית הספר תשקיע גם במתן סיוע כלכלי לתלמידי משפחות נזקקות. מידע נוסף יפורסם בהמשך.

## AZ UJ TANEV

Tegnap megnyitott 1973/74 évi új tanév és közel 858 ezer diák — az óvodától a tanfélévközépig — tervszerűen a képzésben megkezdte tanulmányait. Az új tanév további fejlődést érzékeltet Izrael közoktatási hálózatában, amely kezdetét fogva a változó körülményekhez igazodó rugalmasság és újított szemlényében állt. Így például nagy jelentőségű pedagógiai újítások és kísérletek szenteltek meg az idén. Ezeknek a célja új tanulmányi keretek megismerése és alkalmazási lehetőségeinek kitalálása. Ebből a szempontból említésre méltó a 10. osztályos diákok közeledő, ingyenes tanulmányi keretének kibővítése. Ugyancsak említendő az a tény, hogy az idén 40 iskolában honosították meg a hosszú tanulmányi napot, ami abban áll, hogy a diákok délután is az iskolában maradnak, ahol megfelelő foglalkoztatást kapnak.

A többszázéves diák és szülő életével vette tudomásul azt a tényt hogy a Közoktatási Minisztériumnak az idén sikerült kielégítő megegyezést létrehozni a tanítók és tanárok megbízottsáival. Ez a pénzügyi megállapodás biztosította a tanév zökkenőmentes megkezdését és sztrájkok kirobbanásának az elkerülését.

Reméli szeretnénk hogy a tanév folyamán nem lesznek pénzügyi háttérű munkaviszályok a közoktatási hálózatban és ilyen módon biztosított lesz az 1973/74 tanév sztrájkok nélküli zavartalan befejezése.

## Két új rendőrküldet

A rendőrség országos főparancsnokának jóváhagyására értelmen kétosztályos az eddigi Cfat-küldet rendőrküldet. Az egyiket ezután Háamkín-kerületnek hívják és az eddigi jezzéli rendőrküldet, valamint Tibériás városát s közvetlen környékét foglalja magában. E kerület parancsnoka a magyar-zsidó Emil Peri rendőrfelügyelő.

A másik a „gálili-kerület”, amely az eddigi akkói rendőrküldet, valamint Cfat, Ros Piná és Kirját Smóna rendőrküldeteket, továbbá a Golán-fennsík területét foglalja magában. Ennek a kerületnek a parancsnoka Dávid Franko alezredes.

## Elopták a világ legnagyobb smaragdját

Hídeidene, Dél Karolina (UPI). — Ismeretlen tettesek elopták Észak-Amerika, és Egyesek szerint a világ legnagyobb smaragdját, de a tolvajok aligha fogják tudni értékesíteni a zsákmányt — mondotta a dél-karolinai Alchander körzet sheriffje, aki a nyomozást vezeti ebben a furcsa ügyben. A sheriff, aki szerint ez olyan, mintha valaki egy lopott Mona Lisát próbálna eladni, bíróság elé állította a helyi műzeum egyik dolgozóját, akat a lopással gyanúsítottak. A zöld féldrágák súlya 1438 karát, értéke pedig meghaladja az 50 ezer dollárt. A kö áll valamivel kisebb egy ténslabdánál.

## Közvéleménykutatás — Hogyan szavaznánk most?

# A vallásos tábor és Sálom Kohén vesztese — ha augusztusban választottunk volna

## Az azóta amugyis füstbe ment „jobboldali Máarách” vesztese népszerűségéből

Az egyik közvéleménykutatási intézet néhány nappal ezelőtt 2000 embert, az Izraeli lakosság valamennyi rétegének képviselőjét kérdezte meg, hogyan szavazna, ha most volnának a választások. Hangsúlyozni kell, hogy a közvéleménykutatást meg a „jobboldali Máarách” létesítését célzó tárgyalások kudarcát előtűzték le.

A választásokból az derül ki, hogy nem volna jelentős eltérés a hetedik Kneszet erőviszonyai és az új kép között. A Máarách megtartaná 57 mandátumát, a Gáchéál viszont két mandátummal erősödne, amelyet a Vallásos Nemzeti Párt vesztené el. Hasonlóképpen egy-egy mandátumot vesztené a két ultra-ortodox párt, az Agudát Jiszráél és a Poalé Agudá, ami azt jelenti, hogy a vallásos elem számaránya Izraelben lassan, de fokozatosan és állandóan csökkenőben van. Ezt a két mandátumot — kissé meglepetésszerűen — a Sza háel Központ nyerné el, amely ily módon megduplázná erejét, Sálom Kohén elvesztené Kneszet tagságát, amely mandátum viszákerülne „eredeti tulajdonosához”, a most Meri-nek nevezett Háolám Háze frakcióhoz.

Egyes politikai kommentátorok véleménye szerint a Gáchéál bizonyos fokú megerősödésének okát az új tag, Ariel Saron (ábornok népszerűségében kell keresni. Ha azonban nincs jobboldali Máarách és Saron visszavonul, úgy természetesen egészen

széles lesz a helyzet. Vannak persze decimális eltérések is, amelyek azt bizonyítják, hogy a Máarách, a Független Liberális Párt és a jelenleg Mokéd név alatt futó Izraeli Kommunista Párt esetleg vesztené mandátumot. A Poalé Agudá, amely jelenleg két mandátummal rendelkezik, egy és kettő között ingadozik.

A közvéleménykutatás szervezői kétféle tételt fel az a kérdés, vajon a megkérdésztettek hajlandók volnának-e a Gáchéál, Mám-van és a megkérdésztettek hajlandók volnának állni a jobboldali tábor szavazni. Egyszer augusztus elején, egyszer pedig a hó vége felé. Érdekes, hogy a hónap folyamán csökkent a jobboldali tábor népszerűsége: a hó elején 28,4, a hó végén pedig csak 22,9 százalék lett volna hajlandó erre a tőmbre szavazni. A tagadó válaszok száma ugyanebben az idő szakban 35,7-ről 46,2 százalékra emelkedett, míg azok száma, akik még nem határozta, vagy nem hajlandók válaszolni, 36,9-ről 30,9 százalékra csökkent. Ez azt bizonyítja hogy a jobboldali tábor felléptatása körüli akadozások jelentős mértékben népszerűtlenné tették ezt a szervezkedési kísérletet.

## RAV GUTTMAN CVI HALÁLÁRA

Bázel negyed lelkiasztóra elköltöztet az elők sorából. Távozásával szegényebb lett az ország és az egyetemes zsidóság, szellemi árvaságra jutott sok ezer hívő, tanítvány és tisztelő, akik évtizedeken keresztül az ő útmutatása és irányítása mellett éltek és alkotottak.

Ráv Guttman, a Báál Sém-Tov leszármazottja, hatvan évvel ezelőtt kezdte el a papi működését, ebből négy évtizedet Bukarestben töltött, az ottani ortodox zsidóság vezető főbírájaként. A vészkorszak idején megrendítő tragédia hőisévé lett. 1941-ben légióparusok behatoltak la-

## HAZVEZETŐT keresünk sürgősen Amerikába, köser háztartásba.

Kévs angol tudás előnyös. Költségeket fizetünk. Tel. 03-928465.

## Gerő Grün Bóskét keresi Weissmann Irén MEXICOBOL.

Kérem, jelentkezzen, vagy aki tud róla értesítsen az illanti címek egyikén: Seelentfreund Ruth, Haifa, Achád Háám 4., tel. 660-650; Ehrenthal Helén, Jeruzsálem, Masaryk 4., telefon: 62840; Weissmann, Dan Hotel, Tel-Aviv.

## HERZLIA PITUACH-ON NAGY HAZBA OZERETET keresünk

Bentvalós, ellátás és jó fizetés. Kévs angol tudás szükséges. Telefon 56171, belső vonal 311.

HERZLIA PITUACH-ON NAGY HAZBA OZERETET keresünk Bentvalós, ellátás és jó fizetés. Kévs angol tudás szükséges. Telefon 56171, belső vonal 311.

## Lepsényél még megvolt...

A németországi Stuttgartban három rendőr a utcákban türelmesen hallgatta meg egy polgár furcsa panaszeit, aki azt mondta, hogy a városban kívüli autótúra során elvesztette feleségét. Az ürveztől elmondta hogy a városból mintegy 150 kilométer távolságra leült néhány percre, hogy a térképet tanulmányozza, és ekkor tűnt el az asszony.

A stuttgarti és a heidelbergi rendőrség széleskörű kutatásba kezdett és néhány órával később éppen és egészen meglepő módon az asszonyt. Kiderült, hogy miközben a férj a térképet tanulmányozta, az asszony leheveredett a földre, néhány méterre az úttól, és hirtelen arra lett figyelmes, hogy férje beindítja az autót és indul. Kiallászai nem segítettek, mert a férj teljesen süket...

Az országba érkezve a televízió főbírájának tagja lett. Első teendői közé tartozott kiadni héber nyelven két mártírhaltalt halt fia szemleli hagyatékát és nevére — Jákov Jozsef — templomot alapítani a város szívében. Ez a templom idővel a vészkorszak megőrkítésének egyik jelentős központjává lett. Itt helyezték el az emléktáblákat a „MEFKURE” és „STRUMA” nevű mártírhajók sokszáz áldozatának és ide zárandóknak el évenként a hozzátartozók jehzeitra és kádís ima elmondására. Ezekben a kever-ívet jellegűvel bíró összejöveteleken Ráv Cvi Guttman vizsgáltta és bátorította az elárultt hozzátartozókat. Ő, a megtört lelki főpap, aki maga is vigaszra szorult, utolsó napjaiban, amikor gyermekét, Ráv Efráim Guttman, Jicchák Guttman nevének és Hess Chává orvosnő, éjjel-nappal ágya körül ültek, nem azt fájlalta, hogy rövidesen távozni fog, hanem hogy napokon át Bitul Tórá-ra, a Tóra tanulástól való lemondásra van ítélve.

Ráv Cvi Guttman távozásával egy nagy zsidó, nagy tudós és melegsívű vizsgálatóval letűnik szegényebbek. Legyen emléke áldott.

## ARANYGYURU IMPORT VALLALAT

EXKLUZIV OLASZORSZÁGI MODELLEK BEVEZETETT ÜGNÖKÖT KERES AZ EGÉSZ ORSZÁGRA. Csak komoly referenciákkal rendelkező ügnökök jelentkezzenek: Rámát-Gán, POB. 3166.

## FIAT

A tel-avivi központi raktárba keresünk TECHNIKAI RAKTÁROST/NÖT ALKATRESZEKHEZ. Gyakorlattal. Előnyben részesülnek a fegyverellátási egységek leszerelt katonái. JO FELTÉTELEK A MEGFELELŐ SZEMÉLYNEK. Jelentkezés a „Fiat”-nál, Rech Jicchák Száde 30, Slemo Árad, 16-18 óra közt.

MA ESTE A TEVE-BENI RADIO

A Sídur Jiszráél adásainak hullámhosszai: A-MUSOR: Az egész országban (Éjjel kivételével) 522 méter; Jeruzsálemben 522 és 256 méter; Ejjel 221 méter. B-MUSOR: Országsszerte 457 méter; Jeruzsálemben 457 és 423 méter; Ejjel 256 méter; Haifa és Kirját-Gálil 249 méter; Cfat 355 méter és Kirját Smóna 340 méter. AZ FM MUSOROKÖZVETÉSEK: A-MUSOR: Jeruzsálem 91,3; Haifa 87,5; Ejjel 90,2. B-MUSOR: Jeruzsálem 95,5; Haifa 88,8. A HÁDSEREG RÁDIÓJA: 1286 m (10 méter) (250 méter) az ország egész területén. Az Izraeli rádió külföldre sugározott magyar nyelvű adása minden este 19.15 órakor a 33,5 és 21,17 hullámhosszon hallható.

ALLANÓ HIRKÖZLÉS (Csak hétköznapokon): A-MUSOR: 8, 9, 10, 11, 14 (és lapszemle), 15, 16, 17, 18, 19 (és hangos hirdetés), 20, 21, 22, 23, 24 órák. B-MUSOR: 6, 05, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14; 15, 16, 17, 18, 19 (könyvszínház, zene, híradás), 20, 21, 22, 23, 24 órák. A HÁDSEREG RÁDIÓJA: 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 órák.

A-MUSOR: 8:05: Az ideli választásokról; 8:10: Zenei csomagok; 9:05: Könyvtárs; 10:05: Rádió; 11:15: Az elmúlt évek; 14:10: Anyáknak és gyerekeknek; 15:05: Ma este; 15:10: Kis történetek nagy művészekről; 16:05: Ezer évek magyar nyelvű és könyvszemle; 16:10: Vallási kérdésekről; 16:20: Modern zene; 17:05: Zongoraszámok; 18:05: Rádió; 18:55: Mezőgazdaság; 19:20: Propagandaadás; 19:30: Híradás; 19:35: Rádió; 19:40: Rádió; 19:45: Rádió; 19:50: Rádió; 19:55: Rádió; 20:00: Rádió; 20:05: Rádió; 20:10: Rádió; 20:15: Rádió; 20:20: Rádió; 20:25: Rádió; 20:30: Rádió; 20:35: Rádió; 20:40: Rádió; 20:45: Rádió; 20:50: Rádió; 20:55: Rádió; 21:00: Rádió; 21:05: Rádió; 21:10: Rádió; 21:15: Rádió; 21:20: Rádió; 21:25: Rádió; 21:30: Rádió; 21:35: Rádió; 21:40: Rádió; 21:45: Rádió; 21:50: Rádió; 21:55: Rádió; 22:00: Rádió; 22:05: Rádió; 22:10: Rádió; 22:15: Rádió; 22:20: Rádió; 22:25: Rádió; 22:30: Rádió; 22:35: Rádió; 22:40: Rádió; 22:45: Rádió; 22:50: Rádió; 22:55: Rádió; 23:00: Rádió; 23:05: Rádió; 23:10: Rádió; 23:15: Rádió; 23:20: Rádió; 23:25: Rádió; 23:30: Rádió; 23:35: Rádió; 23:40: Rádió; 23:45: Rádió; 23:50: Rádió; 23:55: Rádió; 24:00: Rádió.

## HABIMA

Tel-Aviv, szept. 3. hétfő a kisteremben. MACSKA A FORRO HAZTETŐN

## THE ISRAEL NATIONAL OPERA

Alapító és igazgató: Edis de Philippe. Tel-Aviv 15/9 Jeruzsálem 17/9 Haifa 20/9 Izraeli hemutató SABA KIRÁLYNŐJE Goldmark Károly operája. 18/9 JANCSI ÉS JULISKA. Orsz.-román táncok.

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MÜSORA

ELOADÁSOK KEZDŐIDŐ: 4.30 — 7.30 — 9.30. ALLENBY: Micsoda barátok; BEN-JEHUDA: Dekameron 69; CAFON: Cesar és Rosalie; CHEN: A hölgy, aki bluest énekel; CINERAMA: Kazablán; DEKEL: Az üldözés; DRIVE IN: A dzsungli könyve (7.15 első előadás) — Csapda (9.30 második előadás); EDEN: Hapenhas; ESZTER: Az ántudatos férfi; GAT: Modern idők; GORDON: Szökésig fekete cipővel; HAMERKAZ: A pokol utcája; HOD: Kazablán; LIMOR: Sokk-kezelés; MAXIM: Bozsánka a gimnáziumban; MOGRABI: Smit a nevem; OFIR: Csak kétszer els; ORDAN: Frits a macska; ORLI: Elhúja a szél; PEER: A tolvaj, aki vacsorázní jon; FARIZ: Ki a bűnös?; RAMAL-AVIV: Szereltem koppenhúgi módra; STUDIO: Utolsó tangó; Parisban; LAMAR: Csábítás; CHELEI: A polgári varázslat ilika; EL-AVIV: Iengeri kaland; ZOHAR: A kis nő.

Ugyeletes szövegírók: TEL-AVIV: Honevím-Himelich Georze 72, tel. 286/40, Kirját Hámedina, Beert 28, tel. 236/041, Tel. Hámedin, Kirját Secria 21, tel. 379702. HAIFA: Balázs Mária 1, tel. 302289, 3123, eul 6. 1973. szeptember 3. hétfő.

**PINCHÁSZ SZÁPIR:**

**FELSŐ-NÁZARET VÁROSI STATUSZT KAP**

A település átminősítésére a választások után kerül sor

Názáret-Ilit (Felső-Názáret) városi tanácsa a községi tanácsa városi tanácsa alakul át röviddel a választások után — közölte a hét végén Pinchász Szápir pénzügyminiszter dr. József Burg helyigazgató nevében, a helyi textilgyár munkásainak gyűlésén.

Szápir hangsúlyozta, hogy a helyigazgató, valamint a helyigazgató államtitkára felhatalmazta e bejelentés megtételére. A határozat oka az, hogy Felső-Názáret lakosainak száma már most meghaladja a 20 ezret és továbbra is nagy számban fogad be olékat.

Mark Mosevics, a Gyáriparosok Szövetségének elnöke közölte a názáreti látogatás során a pénzügyminiszterrel, hogy a városka egyik legnagyobb ipari váll

alata, a CD-édesgyógyár átalakítás előtt áll és a munkások befejezése után 550-ről 800-ra emelik a gyár által foglalkoztatott munkaerők számát.

A Klál befektetési vállalat igazgatói is közölték a miniszterrel, hogy megnagyobbítják a helyi textilgyárat, amely már most több mint ezer munkást foglalkoztat, közöttük számos arabot. A gyár korszerűsítésére rövidesen 30 millió fontot fordítanak.

A harmadik názáreti ipari üzem, amely ugyancsak kibővítés előtt áll, a Perma-Sharp szilikon-gyár, amelynek korszerűsítésébe 2 millió fontot fektetnek.

Minden kibővítés ellenére Felső-Názáretben — az ország többi részével ellentétben — nincs elegendő munkahely, főleg férfiak számára.

**A jordán miniszterelnök nagybátyja képviselőjelölt Haifán**

A Haifán élő muzulmán közösség vezetői egyhangú szavazással Szuhil Sukrit, Zaid el-Rifaj jordán miniszterelnök nagybátyját választották meg, hogy képviselje őket a városi tanácsban a Määráh listáján.

Sukri a muzulmán hitbizomány egyik kezeze Haifán és József Álmogi polgármesterjelölt, jelenlegi munkaügyi miniszter régi ismerőse. A muzulmán közösség tagjai szombaton közgyűlést tartottak, amelyen számos intellektuel, akadémikus, kereskedő és szabadfoglalkozású vett részt. Ezek közéleti bizottságot létesítettek Sukri támogatására, amelynek munkájában most első alkalommal asszonyok is részt vesznek.

A jelölt édesapja, Hasszán Bej Sukri hosszú éveken át, a török uralom idejéről kezdve egészen 1940-ig Haifa polgármestere volt és utcát is elneveztek róla a Hádár központjában. Az ő idejében építették meg a jelenlegi városházát és kezdték meg Kirját Chajim építését. Ezért a mufti szélsőséges hívei merényletet kíséreltek meg ellene. Szuhil Sukri nővérenek fia jelenleg Jordánia miniszterelnöke.

**Magyarország vámcsökkentést vezet be az Izraelből importált árucikkekre**

Izrael főleg citrusgyümölcsöt, foszfátot és abroncsokat ad el Magyarországnak

A magyar hatóságok hozzájárulnak ahhoz, hogy csökkentésük a különféle Izraelből importált árucikkek védővámját. Az intézkedés azzal áll kapcsolatban, hogy Magyarország rövidesen be lép az UNO védőkénél alatti GATT nevű nemzetközi kereskedelmi szervezetbe.

Az elmúlt év folyamán hosszúságú tárgyalások folytak Izrael és Magyarország képviselői között a vámcsökkentések ügyében. A

csökkentések nemcsak Izraelre, de a GATT minden tagállamára vonatkoznak.

Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium szóvivője közölte, hogy a magyarok a fűvetkező vámcsökkentéseket léptették életbe: narancs 40 helyett 30 százalékos, narancsszörpök és bróm 30 helyett 20, foszfát 10 helyett 5, abroncsok 20 helyett 10, kerti öntözőcsövek és vízmérők készülőkek 35 helyett 17,5 százalékos.

**Zánbár — Metula diszpolgára**

A legészakibb a „zöld vonalon” belül fekvő izraeli település, Metula községi tanácsa elhatározta, hogy diszpolgársággal tünteti ki Mose Zánbárt, az Allami Bank kormányzóját. A diszpolgári oklevelet ünnepélyes külsőségek között nyújtják át október 9-én Zánbárnak, aki Dávid

Elázár vezérkari főnök után a község második diszpolgára. Metula lakosai, akik szinte kivétel nélkül mezőgazdák, ily módon fejezik ki elismerésüket a kecskeméti születésű Zánbárnak, azért, mert még pénzügyminiszteri tevékenysége idején határozottan támogatta érdekeiket.

**Levelek a SZERKESZTŐHÖZ**

**Mi lesz a népi demokratikus országok zsidóságával?**

Amilyen helyes hogy a kormány és a zsidók világszervezetei szorgalmazzák a Szovjetunióban élő zsidók alijáját, ugyanolyan helytelen, hogy alig esik szó a népi demokráciákban élő zsidókról.

Elsősorban a magyarországi és a csehszlovákiai zsidóakra gondol-

lok. Ezek a zsidók — legalább is egy jelentős részük — szintén Izrael felé orintálódnak, az országunkat tekintik hazájuknak.

Mindent meg kell tenni annak érdekében, hogy jogot kapjanak az alijázásra.

B. I., Tel Aviv.

**Legyünk elnézők?**

Szeretnék hozzászólni R. M. „Legyünk elnézők” címmel folyó hó 24-ikén megjelent cikkéhez. Nekünk a hatósággal és a gazdánéppel nem volt sok bajunk. Inkább az antionista zsidókkal akik gyakran nem is kenyérért hanem kalocsért ócsárolgat bennünket.

Most csak az a kérdés hogy legyek elnézők ama zsidók iránt is akik bennünket börtönbe juttattak? Vegyem figyelembe azt az esetleges enyhítő körülményt, hogy talán felsőbb utasításra cselekedtek?

Ben Smuel Zeév, Petach Tikva.

**Több, mint helyesírási hiba**

A Sálom-áruházban levő viasz-múzeumban látható egy jelenet, amely bennünket, magyar-zsidókat különösen érdekel. Dov Grüner kivégzése.

A hős magyar-zsidó szabadságharcos nevét így írták ki a tájékoztató táblára: „Grüner”.

Ez több mint helyesírási hiba.

Lépjünk fel a múzeum igazgatójához, hogy azonnal változtatást tegyen a kiírást. A mártírrá lett Dov Grüner nevét csak úgy lehet írni, ahogy ő maga írta.

Dalmát Dafna, Bér Jáam, Rámát Hánászi.



**LEUMI-LÁOLÉ**

„Leumi Láolé” — Ez a neve az új önkéntes szolgálatnak, amelynek résztvevői a Bank Leumi dolgozói és amely megkezdi működését az ország minden részében.

A telefon útján működő szolgálat célja az, hogy segítségére legyen Onnek az oléknak, a beilleszkedés során, mégpedig a szükséges információ és problémái megoldására vonatkozó tanácsadás által.

Forduljon a Bank Leumi legközelebbi fiókjához, a lakóhelye közelében\*, ahol átnyújtják Onnek a bank dolgozóiból álló önkéntesek névsorát és így egymaga választhatja ki azt az önkéntest, aki az ön anyanyelvét beszéli.

A magunk részéről igyekszünk az Ön segítségére lenni és tanácsokat adni a legjobb tudásunk szerint.



**BANK LEUMI**  
LE-ISRAEL B.M.

\* Az alábbi bankfiókokban beszerezhetők az önkéntesek névsora:

- JERUSALEM:**  
Jaffo utca 21  
Kikár Cion  
Emek Refaim utca 35  
Parán utca 15, Rámot Eskol  
Kambam 21., Rechávia
- TEL-AVIV:**  
Lilienblum 33  
Herzl 19  
Brodetsky u. 11/13,  
Rámát-Aviv  
Einstein — Brodetsky sarok  
Rámát-Aviv  
Kereskedelmi központ  
Nevé Sárét, Cáhálá  
Kereskedelmi központ,  
Hádár Jozsét
- HAIFA:**  
Natanson 1  
Hánászi fasor 123,  
Kármel hegy  
Herzl 33 Hádár  
Moria 112, Achuzá  
Atlozorov 11.
- ASDOD:**  
Kereskedelmi központ Alef
- ASKELON:**  
Cáhál — Herzl utca sarok  
Hánászi 4, Afridár
- BEER-SEVA:**  
Háacmáut — Híztádrut sarok  
„Merkáz Háneger”,  
Dálet-negyed  
Központi autóbusszállomás  
Hásáron 67 Schunát Gimel
- BET SEAN:**  
Háhíztádrut-utca a közösg-  
tanács épületében
- BNE-BRAK:**  
Jabotinsky Hánászi  
út 1/2  
Akiba 81
- BINJAMINA:**  
Háméjázdim utca
- BAT-JAM:**  
Hámegimim tér,  
Náchum torony  
Kereskedelmi központ,  
Rámát Jozsét
- GIVAT OLGA:**  
Hecnáuc utca 16
- DIMONA:**  
Kereskedelmi központ
- HERZLIA:**  
Háavodá 7  
Neidau 8, Nyuga-Herzlia
- HEDERA:**  
Harbert Sámuel 58
- CHOLON:**  
Szokolov 45  
Ejlát 36, Náot Ráchel,  
kereskedelmi központ
- TIRERIAS:**  
A. Z. Chofien utca
- JAVNE:**  
Uj kereskedelmi központ
- JAHUD:**  
Kibuc Hágálujot 31
- KFAR SZABA:**  
Weizmann 103
- FARMIEL:**  
Hágáilil 2, Merkáz Míszcrnáj
- LUDD:**  
Herzl 73  
Uj kereskedelmi központ  
Nevé Zájit
- MIGDAL HAEMEK:**  
Keren Hájeszod —  
Hámek út sarok
- NAHARIA:**  
Gááton fasor 38
- NFZERET-ILIT:**  
Rassco kereskedelmi központ
- NATANIA:**  
Herzl 5  
Binjámin fasor 6
- AKKO:**  
Ben Ami 21
- AFULA:**  
Jehosua 4/
- PARDESZ-CHANA —  
KARKUR:**  
Kikár Hánászi
- CFÁI:**  
Jerusoláim 37
- KIRJAT ELIEZER:**  
Kikár Mayerhot
- KIRJAT AIA:**  
Háacmáut 49  
Uj kereskedelmi központ
- KIRJAT GÁI:**  
Az új központ
- KIRJAT HIVON:**  
Uj kereskedelmi központ  
Kikár Chérut
- ERJAT JAM:**  
Kiját Eskol, Kirját Jáam
- KIRJAT MOIZKIN:**  
Hásóttim fasor 1/a
- KIRJAT MALACHI:**  
Uj kereskedelmi központ
- KIRJAT SMONA:**  
Kereskedelmi központ
- RISON LEZION:**  
Rothschild 17,  
Sálom Asch 10,  
Rámái Elijáhu
- RECHOVOL:**  
Herzl 200, Weizmann sarok  
Herzl 145, Bilu sarok
- RANLA:**  
Herzl 75
- ZAANANA:**  
Achuzá 10/
- SZDÉROI:**  
Kereskedelmi központ,  
Kikár Hánászi

# HETI TÉVÉ-HIRADÓ

Közlő: DRORY DAVID

## Egy detektív, akinek Cannon a neve

Egy héttel azután, hogy az izraeli televízió megkezdte Mannix, a magán-detektív kalandjainak bemutatását, a héten egy újabb detektív-sorozattal ismerkedhetünk meg, ezúttal Frank Cannon történetével. A tévé-hetente felváltva sugározza a két sorozatot.

Cannon személyében egy egészen különleges magán-detektív típusát ismerhetjük meg. — Mig Mannix fiatal, magas, jóképű,



WILLIAM CONRAD  
Cannon szerepében

Frank Cannon az ellentét: foglalkozásához képest elég idős (53 éves), aránylag alacsony termetű (162 cm.) és főleg — kövér (105 kiló nyom).

A fenti adatokból azonban nem kell arra következtetnünk, hogy Cannon otthoni és irodájából irányítja a dolgok menetét. A volt rendőrtisztból lett magán-detektív erőteljes aktív és munkásságát nem szégyelli jó árat is kérni.

Cannon alakját William (Bill) Conrad személyesíti meg, akinek színészi karrierje nagyon érdekese. Ismeretlen rádió-zinészként kezdte, majd a negyvenes évek derekán filmszerepeket kapott, többek között a nagy sikert aratott „Bosánat, téves kapcsolás” című filmben is. A második világháborúban harci pilótaként szolgált. Az ötvenes évek közepén váratlanul abbahagyta a színjátszást és a szakmában maradt: rendező és producer lett. „A színészet nem éppen egy öregedő férfinek való” — magyarázta furcsa lépését.

Több mint 17 éven át működött filmrendezőként, majd elhagyta, hogy egy évi szabadságot engedélyez magának. Visszatérése után egy kollégája újra filmszereplésre csábította. „Már rég nem játszottam” — szerénykedett Conrad, de elfogadta a „Játék neve” című sorozat egyik jelenetének főszerepét. Mondanunk sem kell, hogy szerepével sikert aratott, az ajánlatok tömegével halmozódtak el, míg a CBS filmvállalat is felfedezte. — Egy különleges jellemzést kerestek egy, az eddigiektől különböző detektív szerepénél: alakította sára.

Conrad valóban „más”, mint a többi — „Kövér vagyok, de egészséges. Már húsz éve nem éreztem ilyen jól magam” — válaszolja amikor feltalálja emlegetik. Conrad nő, egy volt probakisszony férje és egy 15 éves fiú édesapja. Hobbija saját jachtja, amelyen minden szabaddíjeltölti.

Conrad-Cannon borotvaéles logóval oldja meg a legbonyolultabb gyilkossági rejtélyeket is és ez természetesen fiatalabb kollégái irigységét váltja ki. Ez viszont azt bizonyítja, hogy nem feltétlenül szükséges szépek és fiatalnak lenni ahhoz, hogy sikert érjünk el és népszerűvé váljunk.

Cannon, az e héten beinduló új sorozat valószínűleg az izraeli tévézők meglepését is elnyeri.

### Ez is érdekes

NOMI SEMER ÉS EGYÜTTSESE  
— ROS HASANÁKOR

Jakov Aszál, a tévé egyik producere meghívta a „Nomi Semer

dalai” együtt a televízió stúdiójába, ahol a műsort lefényképezték. Néhány dal előadását itt-ott megváltoztatták, hogy az alkalmas legyen televízió-adásra. A programot teljes egészében Ros Hasáná napján láthatjuk majd.

### ELISMERÉS ÉS KRITIKA

Harun Machmud a jordán televízió héber adásának felelőse, aki mint ismeretes, jelenleg az országban tartózkodik, látogatást tett a rádió és a televízió Jeruzsálemi stúdióiban. Harun ez alkalommal elmondta, hogy gyakran figyeli az izraeli tévé-műsoraikat és legkedveltebb műsorközölkéje Jair Aloni. Továbbá hozzátette, hogy véleménye szerint a „Mokéd” és a „Mábat” az izraeli tévé legjobb szerkesztett műsora. Amikor a vendéglátók megjegyezték a jordán kollégáknak, hogy Jordánia héber adásaiban sok a hiba, az arab így válaszolt: „Hibák önként sem hiányoznak, sokszor nem győzöm számolni azokat...”

### CSAK KETTEN MARADTAK

Beszámloltunk arról, hogy rövideken új bemondókat (nőket) láthatunk a képernyőn. Ezek egyike Gabi Jinn, akinek már a héten kellett volna debütálnia. Had-seregünk azonban másként gondolta és Gábit négyhetes tartalékos szolgálatra hívták be, így tehát bemutatkozását el kellett halasztani. Ugyanakkor a másik két „új” műsorközölké, Szará Neemán és Dániel Kerent már a héten láthatjuk a képernyőn.

### MAZAL-TOV!

Aki még nem tudná: Tikva Mort a népszerű volt színésznő és jelenlegi bemondónő azért nem láthatjuk az utóbbi időben, mert nemrégiben szülte meg második fiát. Tikva Mor szinte az utolsó percig megjelent munkahelyén.

### VENDÉGEINK:

## DEUTSCH IMRE, a Párizsi Politikai Akadémia tanára, a Sofres közvéleménykutató intézet igazgatója

Tanulmányait híres magyarországi jesivákban kezdte — ezt ma is büszkén emlegeti — majd kikerült 1947-ben Párizsba, ahol filozófiai és szociológiai



tanulmányokat folytatott. Világhírű mesterek, például, Piaget professzor tanítványa.

Rövid idővel a tanulmányai befejezése után közvéleménykutató intézetet létesített. Akkor kettő dolgozott, ma 180 belső munkatársa és mintegy kétszáz adat és vélemény-gyűjtő alkalmazottja van.

Főleg gazdasági vonatkozású közvéleménykutatással foglalkoznak, de tevékenységük 20 százaléka politikai jellegű. Olyan magas színvonalú a munkájuk, hogy mind a kormány, mind az ellenzék politikai igénybe veszik a „Sofres” iroda szolgáltatásait.

A különböző gazdasági változások pedig hozzá sem látnak a természethez, illetve egy-egy cikk piacra irányításához, mielőtt szakszerűen fel nem mérték a terepet, a közvélemény várható reakcióit. Franciaországban jelenleg 5-6 hasonló iroda működik, a „Sofres” a legnagyobbak egyike. Deutsch Imre a közvéleménykutatás elvi kérdéseivel is behatóan foglalkozik. Könyvet írt

helyén. Tikva Mor férje egyébként Saul Ben-Chajim tel-avivi ügyvéd.

### KI TUDJA MEGMAGYARÁZNI?

Az Ironicus sorozat legutóbbi folytatásában legutóbb kétszer is megjelent Elisabeth Baur neve, mint Barbara Andersohn, Eve megszégyesítőjének helyettese. Legnagyobb csodálkozásunkra azonban Elisabeth Baur egy fél pillanatra sem volt látható a filmben. Vajon miért?

### ÉRDEMES MEGNEZNI A HÉTEN

Ma délután „Az idő alagútja” című fantasztikus filmsorozat második része, „Az istenek bosszúja” címmel. (A film részletesebb ismertetésére még visszatérünk.) Ugyanakkor ma este „A harmadik óra”, amelynek központi témája ezúttal az öregesség. A műsor keretében levetítik a „Nem kell számolni a gyertyákat” című dokumentumfilmet. A film érdekessége, hogy azt Lord Snowden, Margareth angol királyi hercegnő férje fényképezte és elnyerte az Emmy-díjat, ami a hollywoodi Oscar-nak számít.

A film bemutatja az öregedés problémáját ismert, híres emberek és egyszerű polgárok: szegények és gazdagok szemüvegéből nézve. Olyanok, akik öreg napjait jótételek, tengerparti villákban töltik és azok, akik magukra hagyottan tengődnek, azokkal zaban. Többek között láthatjuk, illetve hallhatjuk Montgomeri marsall véleményét; Noel Crawford, a néhai neves színműíró megemlékezését, sőt Patricia Ramsey, Victoria királynő unokája is megszólal. A film legérdekesebb részletei: egy 75 éves férfi s egy 78 éves nő házassága, egy fiatalember aki első parókáját próbálja és egy egyedülálló öregasszony, akinek egyetlen megmaradt barátja egy... rongy baba.

# ALBERTO MORAVIA A MEGVETÉS

21.

— Miért?... Ha mondom, hogy az — csodálkozott.  
— Nem, nem a csók... más volt.  
— Nem tudom, mit akarsz mondani.  
— Nagyon jól tudod.  
— Nem, nem tudom, becsületszavamra.

— Én meg azt mondom, hogy tudod. Szinte anyai módon türelmetlenkedett:

— Miért akarsz ennyi mindent tudni?... Látod, milyen vagy... miért számolsz folyton... mire jó ez neked?  
— Mert jobban szeretem az igazságot, akármi legyen is: mint a hazugságot... Ráadásul, ha nem mondom meg az igazat, ki tudja, mit képzelek... valami nagyon csúnya dolgot.

Egy pillanatra szótlanul, furcsán nézett.

— Mit számít az neked — kezdte —, a lelkiismereted nyugodt, nem?

— Nekem igen, persze.

— Hát akkor mit törődés a többivel?

— Tehát igaz... makacsodtam —, tehát valami nagyon csúnya dolgot.

— Ezt nem mondtam... csak azt mondtam, hogy ha nyugodt a lelkiismereted, akkor a többivel ne törődj.

— Nyugodt a lelkiismeretem, igaz... de ez nem jelent semmit... néha a lelkiismeret is csal.

— A tiéd nem, igaz? — kérdezte halvány gúnyal, ami nem került el a figyelmemet, még sértőbbnek éreztem, mint közönyét.

— Az enyém is.

— Na, nemem kell — mondta váratlanul —, van megvalami mondanivalód?

— Nem, nem méssz el, amíg nem mondtad meg az igazságot.

— Már megmondtam: nem szeretlek. Hogy hatott rám ez a két szó? Elsápadtam, és szomorúan eszedtem:

— Könnyörögtem már, hogy ne hajtogasd annyit... túlságosan fáj.

— Te kényszerítesz, hogy mindig újra elmondjam... persze, nekem se öröm.

— Miért akard elhitetni velem, hogy amiatt a csók miatt nem szeretsz már?

— folytattam, gondolatmenetemet követve — egy csók, az semmiség... az a lány egy kis liba volt, soha többé nem láttam viszont... ezeket a dolgokat te is tudod, és megérted... nem, az igazság az, hogy azért nem szeretsz — most egészen tagolva beszéltem, súlyos, sötét gyanúmnak próbáltam hangot adni —, mert valami történt... valami, ami megváltoztatta érzéseidet... sőt talán valami, ami elsősorban a benned élő képemet változtatta meg... ennek következtében az érzéseidet is.

— Szinte meglepetéssel, szinte dicsőre- en mondta:

— Azt el kell ismerni, okos vagy.

— Tehát igaz.

— Nem mondtam, hogy igaz... csak azt mondtam, hogy okos vagy.

Kerestem az igazságot, és éreztem, hogy — mint mondani szokták — a nyelv vemen van.

— Szóval — makacsodtam —, mielőtt az a valami történt, jó véleményed volt rólam... utána megváltozott... és ezért ábrándultál ki belőlem.

— Lehet, hogy így történt.

Hirtelen borzalmas érzés fogott el: éreztem, hogy tárgyalásom hangom hamisan cseng. Nem voltam tárgyilagos, szenvedtem, sőt nagyon szenvedtem, felült, kétségbeesett és dühös voltam: és miért kellett volna továbbra is tárgyilagossáknak lennem? Nem tudom, hogy mi történt velem abban a pillanatban. Fölugrottam és mielőtt észrevettem volna, ordítani kezdtem:

— Nem azért vagyok itt, ne hidd, hogy összevissza fecsegjünk — és rávettem magamat, megragadtam a nyakát, a diványra hajítottam, és az arcába ordítottam:

— Mondd meg az igazat... mond meg végre... mond meg!

Nagy tökéletes teste, amelyet annyira szerettem, csak vergődött alattam, arca kivörösödött és megduzzadt, igencsak szoríthatam: és rájöttem, hogy legszívesebben megölném.

— Mondd meg az igazat végre — hajtogattam, kettőzött erővel szorítottam s arra gondoltam: „Most meg-

ölnöm... de holtan is jobb, mint ellen-ségnek.” Aztán éreztem, hogy térdével hasba akar rúgni, és valóban sikerült is: ráadásul olyan erővel, hogy elállt a légzetem. Ez az ütés legalább annyira lesújtott, mint az a mondat: — „Már nem szeretlek”; csakugyan az ellenség ütése volt, aki ellenfelének a lehető legnagyobb fájdalmat akarja okozni. — Ugyanakkor lelohadt gyilkos gyűlöletem, kissé engedtem a szorításból, erre egy lökessel, amely valóságosan letaszította a diványról, kiszabadította magát. Aztán mielőtt magamhoz tértem volna, elkeseredetten kiáltott fel:

— Megvetlek... ezt éreztem irántad, és ezért nem szeretlek már... Megvetlek, és undor fog el, valahányszor csak hozzám érse... Ez az igazság... megvetlek és undorodom tőled.

Álltam. Szemem és rögtön utána a kezem is egy súlyos kristályhamutartóra tévedt az asztalon. Emilia bizonyosan azt hitte, hogy meg akarom ölni, mert ijedt nyögés szakadt ki belőle, és arcát eltakarta karjával. Oragyalom azonban visszatartott: nem tudom, hogyan, de sikerült uralkodni magamon, a hamutartót visszatettem az asztalra és kimentem a szobából.

Mint már említettem, Emilia nem kapott jó nevelést: csak az elemi iskola első osztályát végezte el, meg néhány évet a tanítóképzőben; aztán abbahagyta tanulmányait, és megtanult gép- és gyorsírni, tizenhat éves korában már egy ügyvédi irodában dolgozott. Igaz, jó családból származott, ahogy mondani szokták, vagyis a család régebben jómódú volt, némi birtokkal Róma környékén. A nagyapja azonban sikertelen kereskedelmi ügyletekben, szétszórta az örökséget és az apa élete végéig a Pénzügyminisztérium kishivatalnoká maradt.

Emilia tehát szégyenségekben nőtt fel, nevelését és gondolkodásmódját plebejusnak lehetett nevezni: a nép lányaként csak a józan észre számíthatott, s ez a józanság oly rendíthetetlen volt, hogy néha ostobaságnak vagy legalábbis korlátoltságnak hatott. De józan észével, olykor teljesen váratlanul és számomra érthetetlenül, nagyon éles megfigyeléseket és észrevetéseket tett; mint általában a nép gyermekei, akiknek — éppen, mert közelebb vannak a természethez, semmilyen előítélet vagy elfogultság nem homályosítja el tudatát. Bizonyos dolgokat csak azért mondott, mert komolyan, őszintén így gondolta őket, teljes nyíltsággal, és a szavai valóban cáfolhatatlanul igaznak hangzottak. Mivel azonban nem számolt szókimondó természetével, nem is lelte benne örömet; valahogy ezzel a szerénységgel igazolta, hogy ítélete megbízható.

Igy aznap, amikor rám kiáltott: „Megvetlek”, rögtön meg voltam győződve róla, hogy ezt a szót más nő szájából esetleg nem kell komolyan venni, de nála pontosan azt jelent, amit jelent: csakugyan megvet, és én semmit se tehetek már.

De ha egyáltalán nem ismertem volna Emilia jellemét, akkor se hagyott volna semmi kétséget ez a hang, ahogyan kimondta:

Szűz szó volt ez, egyenesen a dolgok lényegéből buggyant ki, aki kiejtette, annak még soha nem jött ki a száján, a szükség preselte ki belőle, szokászlete titkos mélyéről halásza elő, szinte önkéntelenül, nem is keresgélte.

Igy van a paraszterben is, aki elharapott tájszavak elcsépett rengetege közt néha kimond egy kristálytisza erkölcsi ítéletet: más szájából nem is lepne meg senkit, ám az övéből csodálatosnak, valósággal hihetetlennek hat. „Megvetlek”, ez a szó ugyanolyan tökéletesen hiteles, gondoltam keserűen, mint az a másik kettő volt, első szerelmi vallomása: a „nagyon szeretlek”.

Olyan bizonyos voltam e szó igazságában és őszinteségében, hogy amikor dolgozószobámban végre egyedül maradtam, üres fejjel, remegő kézzel, zavaros fejjel kezdtem fel-alá járkalni, és nem tudtam, hogy mit tegyek.

Emilia szava minden pillanatban mélyebbre hatolt belém, mint a tüske, egyre növekvő, egyre élesebb fájdalommal: csak ezt a fájdalmat tudtam felfogni, semmi más, ennek azonban teljesen tudatában voltam.

(Folytatjuk)

# Ami az ASSZONYOKAT érdekli

## DIVAT



A híres párizsi Courreges szalon három szép estélyije az 1973-as téli bemutatón.



Ezek is Courreges modellek: baloldalt hosszú ruha szövetből, organdi gallérral, mellette estélyi ensemble: hosszú szoknya és rózsaszín szövet blúz.

# UJ OLÉ-ESKÜVŐ

Vannak, akik azt állítják, hogy minden esküvő hajszálpontosan olyan, mint a másik. Ez azonban nem áll. Az igazság az, hogy minden menyasszony igen szép az „esküvői egyruhában”.

Nemrégiben jelen voltunk egy érdekes esküvőn. Marina Gilever szovjet olá házasságra lépett egy iraki származású fiúval és a chupá alatt gyönyörű volt. Látszott rajta a boldogság, hogy alig három hónappal alijázása után már révbe jutott, megtalálta szíve választottját. Marina Kievből alijázott és csalákosztott szüleihez, akik egy évvel korábban érkeztek az országra.

Simon Gilever és felesége, Cserna, annak idején polgári házasságot kötöttek Kievből. Soha életükben nem látták egymást. Marina Kievből alijázott és csalákosztott szüleihez, akik egy évvel korábban érkeztek az országra.

Simon Gilever és felesége, Cserna, annak idején polgári házasságot kötöttek Kievből. Soha életükben nem látták egymást. Marina Kievből alijázott és csalákosztott szüleihez, akik egy évvel korábban érkeztek az országra.

**Ira: MIRIAM SIR**

Kiderült, hogy a menyasszony a tel-avivi egyetem mellett működő zenetudományi intézet hallgatója. A lány felkereste a diákszervezetet, hogy legyen segítségére az esküvői megszervezésében. A szervezet titkárnője érintkezésbe lépett a WIZO-val és annak segítségét kérte. Paula Schnitzer, a WIZO klitárgyi osztály vezetőjének helyettese örömmel fogadta a felhívást.

Az esküvőn a világ minden tájáról származó egyetemisták jelentek meg. Enkeltek, táncoltak, héber, angol, francia, sőt arab dalokat is. A völgyben, az iraki születésű Jechezkel Számuchá rokonai még orosz dalokat is énekeltek. A hangulat a lehető legpompásabb volt.

Az esküvő befejeztével az apa azt mondta, hogy legmemorizálsz az esküvőt. A WIZO gondoskodott ajándékokról is, valamint arról, hogy az ifjú pár ingyenes hétvéget töltsön az esküvő után az egyik herziál szállodában.

Hogyan jutott el az ügy a WIZO-hoz?

## ÚJ KÖNYVEK

# NEHÉZ SZÜLŐNEK LENNI

Ejlion Bávli: „Káse lihjot horim”

Levin—Epstein kiadó, T. A. 1973

Se szeri se száma az újra és újra megjelenő, nevelési témájú könyveknek. Az érdekes pedig az, hogy ezek a könyvek — ha jók, — úgy mindig „mennek”. Hiszen nincs olyan szülő, akinek valamilyen formában ne lenne nevelési problémája, és mindegyik szeretné megtalálni azt a „titkos receptet”, ami éppen az ő esetében használ. Tírkos recept pedig — ahogyan a nyájas olvasó erre már valószínűleg rájött — nem létezik. Minden egyes ember, és így minden egyes gyerek is, más és más egyéniség, más és más világ. Ugy ahogyan típusnevelés nincs, típus-recept nincs. Ellenben, minden újonnan megjelent és jó könyvből tanulhatunk valamit.

Ejlion Bávli asszony könyve tulajdonképpen nem mond újat. Ellenben az az elsőszámu érdekessége, hogy ki az, aki mindezeket elmondja és hogyan? Nem professzor, még csak nem is tanár, hanem egész egyszerűen, egy intelligens, 4 gyermekes fiatal családanya.

Nagyon fiatalon ment férjhez Ejlion Bávli, és szinte észre sem vette, hogy sokgyermekes családjára lett belőle, akinek a rengeteg-féle házimunkától, szinte gondolkodni sem maradt ideje. Amíg picik voltak a gyerekek, addig nem volt különösebb nevelési problémája, az apróságok még „szellemi szinten” semmit sem kívántak tőle. A bajok az óvodás és iskoláskor küszöbén kezdődtek. Azon vette észre magát a fiatal mama, hogy napjai, a munkán kívül, egyetlen nagy háborúságban telnek el. Harc a reggeli felkelésért, harc a pontos iskolába indulásért, majd délután harc a kézműsért, harc az evésért, harc a kétórás délutáni csendért, és így tovább, egyetlen feszültségben és kiáltozásban telt az egész napja.

Arra döbönt rá Ejlion asszony, hogy jóformán minden lelki kapcsolatot elvesztett a gyerekeivel, és egész egyszerűen képtelen megbirkózni a nevelés ezérfele, mindennapos feladatával. Már úgy érezte, hogy az idegösszeroppanás határán van, mikor egy barátja tanácsára beiratkozott egy „szülői kör”-be Tel Avivban, amelyet egy híres professzor vezet.

Ettől kezdve, fokozatosan, egész otthoni élete megváltozott. A könyv írója egész egyszerűen iskolapadban tanulta meg azt, hogy hogyan kell jószülőnek lenni. Mikor helyes,

vagy helytelen a tiltás és figyelmeztetés, hogyan kell reagálni a rosszul viselkedő gyerekekre, helyesebb bátorítani a testvérek közötti versengést, szabály-e a testvéri feltékenység, melyek a rosszultanulás okai, hogyan reagál a gyerek a szülők közötti torzalkodásra, hogyan viselkedjék a háziállatokkal, hogyan és miben bátorítsuk a gyereket, és így tovább. Külön fejezet szól a közös családi szórakozásokról, amelyekre néhány sorban kitérek, mert azt hiszem, nincs olyan család, ahol ezen a téren ne merülne fel probléma.

Arról ír ebben a fejezetben Ejlion Bávli, hogy a családi rend és összekapcsoltság fontos részét képezik a közös időtöltések. (Természetesen nem a tévé-nézésről van szó.) Amíg picik voltak a gyerekek, addig az etetés és a fürdetés körül bonvolódott a szülők kellemes együttélése a csemetékkel. Később a közös kirándulások jelentették a legszebb órákat. Am ahogy nőttek a gyerekek, és mindegyiknek kialakult az önálló egyénisége és igénye, úgy a közös családi kirándulások kezdtek unalmassá válni. Ejlion asszony ekkor új rendszert vezetett be a családban. Minden héten volt egy „gyereknapi”, amikor a négy gyerek közül mindig csak az egyikkel ment el valahová. Nagyszülők látogatása, mozi, állatkert — nem annyira az elmenés célja volt az érdekes, mint az, hogy a mama ilyenkor néhány órán keresztül kizárólag csak az e-

gyik gyerekével foglalkozott, azzal alakult ki a lelki kapcsolata. — A gyerekek boldogok voltak, és türelmetlenül várták a „torukra” — írja Bávli asszony —, részemre pedig ezek a kiruccanások izgalmasabbak voltak egy detektívregénynél. Csak ilyenkor ismerem meg és hasonlítom össze egymással a saját gyerekeimet.

Mint írja, nem csak a kicsiknek, de a nagyoknak is szükségük van embertársai bátorítására, egy-egy nagyobb feladat előtt az életben. Ejlion Bávli, az egyszerű családfanyát is többen bátorították, könyvének írása közben. Így például a nagynevű Dreykors professzor, azonoskivűl a híres „Adler”-gyermekpszichológiai Intézet néhány munkatársa, és nem utolsósorban Dan, a férje, aki lehetővé tette számára, hogy naponta néhány órát írassal töltöhesse.

A fiatal mama-író humorérzékkel megírva, és ugyanakkor éles szemekkel figyelve, írja le 224 oldalon keresztül az otthonában történő összes mozzanatot. Stílusa olyan lendületes, hogy az olvasásnak szinte minden pillanatában együttérzünk vele. Könyve „Káse lihjot horim”, tulajdonképpen nem más, mint érdekes egyéni napló, melyben híre sincs nyelvképi, prédikációknak, és éppen ezért a világon mindenki talál benne „valamit”, aki neveléssel és „szülősséggel” foglalkozik.

Jávör Viola

# A legnépszerűbb ital

Az írek a barna sört szeretik, a csehek a világosat, a berliniek a még világosabbat és málnaszörpöt öntenek hozzá. Az angolok melegen isszák, az amerikaiak olyan hidegen, hogy belevisik az inyit. A német kismamak tápszerként fogyasztják, a nigériai férfiak potencia-növelő szerként, a malájok sört adnak a gyerekeknek, hogy ellenállóbbak legyenek a betegségekkel szemben. A skandinávok komoly szeszitalnak tekintik és korlátozzák az eladását, míg szomszédaik, az oroszok az alkoholizmus értékes ellenszerének tekintik. De mindenesetre: a víz után a legnépszerűbb ital a világon.

1970-ben Földünk lakosai 6,2 milliárd liter sört ittak meg, kétszer annyit, mint húsz évvel ezelőtt, de fele annyit, mint amennyit tíz év múlva előreláthatólag elfogyasztanak.

A sör lett a japánok, törökök, illetve a mexikóiak nemzeti itala. Egyre nagyobb tért hódít az európai országokban is. A borivó Spanyolországban a sör termelése és bevétele tíz év alatt megkétszereződött. Portugália és Olaszország sörfogyasztása 60 százalékkal nőtt. A francia újoncok négy évvel ezelőtt azzal a követeléssel álltak elő, hogy katonai szolgálatuk alatt ne hord, hanem sört adjanak nekik az étkezésekhez.

A sör növekvő népszerűsége azonban nem új izlés térhódítását jelent, hanem visszatérést a régihez. A sör ugyanis régebbi, mint az írott történelem. Söröskorsókat és sörfőző eszközöket találtak a neolitikori ásatásoknál. A több mint ötezer éves sumér táblák különböző sörfélék előállításának receptjét hagyták ránk. Hammurabi törvénykönyve i. e. 1800-ban előírta, hogy a sörfőzőket, akik vizet öntenek a sörbe, saját kadjukban tartásáig fogva, a kocsmá-

rosókat pedig, akik drágábbra adják a sört, dobják a folyóba. Az egyiptomi fáraók gyógy-szerként használták a sört. Az egész középkorban népszerű volt a sör. Sok híres német sör-féle a szerzetesrendek nevét viseli, amelyek a sörfőzőket fenntartották. A szerzeteseknek köszönhetjük az 5—6 százalékos szesztartalmu, erős sörök feltalálását is.

Jelenleg az Egyesült Államok a világ legnagyobb sörigőgyártója. Az egy lakosra eső 70 literes sörfogyasztás azonban viszonylag kevés, hiszen az angol ember évente átlag 100 liter, az ausztráliai 124 liter, a belga 135, a csehszlovák 132 és a nyugatnémet 139 liter sört iszik meg.

A sör hazája még mindig Bajorország. Itt van a világ sör-gyártóinak egynegyed része — több mint 1400 —, és sok közülük több száz éve működik. Egy felnőtt hajor ember évente 440 liter sört iszik.

A bajoroknál minden évszabban van sörünnepe, de a leg-nagyobb az évente megrendezett müncheni Októberfest, amely ismeretlen okból szeptemberben kezdődik. Tízhat nap alatt 4 millió liter sört fogy el ilyenkor, 800.000 pár virsli, 400.000 csirke és egész gulyányi sültökör társaságában.

(Playboy)

**A FRANCIA válsi törvényt 1884-ben szentesítették — írta az Elle. Azóta a majdnem százéves törvény alapján választják el egymástól a francia állampolgárokat. Ezen az állapon akarnak többen változtatni s azt remélik, a törvényeket modernizálni fogják. Ugy tudják, a francia törvényhozás napirendre tűzi a válsi törvény reformját.**

# Izraelben is születnek gyerekek mesterséges megtermékenyítés által

Az afulai kórházban új módszert dolgoztak ki a sperma megőrzésére és befagyasztására — Még évek múlva is eredményesen felhasználható a tartósított sperma

A múlt évben néhány gyermek született Izraelben mesterséges megtermékenyítés útján. A nőgyógyászok, akik a megtermékenyítést végrehajtották, fagyasztott spermát használtak, amelyet az úgynevezett „sperma bank” szolgáltat. Jelenleg háromszor annyi nő állapotos, akiket mesterséges módon megtermékenyítettek meg, mint eddig.

A sperma fagyasztása és megőrzése — anélkül, hogy az elvesztendő természetes tulajdonságait — új módszer és különleges műszerek segítségével történik, amelyet dr. Henrik Zuckermann, az émei központi kórház szülészeti osztályának igazgatója, dr. Jozsef Bárkai, ugyanazon kórház férfi-terme-kenyési klinikájának felelőse, valamint az Ejn Chárod kibucban lévő fagyasztókészülék gyártó üzeme, tervezett és dolgoztak ki.

A módszert főleg arra alapozták, hogy lehetséges emberi sperma-sejtek átvitele folyékony állapotból szilárd állapotba, mert így könnyebb megőrizni. A kutatók konzerváló anyagot adnak hozzá a természetes állapotban lévő spermához, golyócska formájában fagyasztják és egy különleges tartályban helyezik el, amíg felhasználásra kerül.

**SPERMA TARTÓSÍTÁSA MINUSZ 196 FOKON**

A sperma-fagyasztást végző orvos minusz 75 fokra állítja be a hőmérsékletet a készülékben. Ezt két-három perces hűtéssel éri el, utána egy tányér-kára csöpögteti a folyékony spermát, a göröcsben lévő konzerváló anyaggal együtt. Másodpercen belül a tányéron mintegy fél centiméter átmérőjű sperma-golyócskák keletkeznek. Minden ilyen golyócskában mintegy nyolc millió spermasejt van. Ezeket a golyókat

lelki betegség folytán nemzetségre alkalmatlanná válik. Így biztosíthatja, hogy a felesége a jövőben is szüljön az ő előző megfagyasztott spermával.

Amikor a férfi sterilizáltni kívánja magát, amely ma már nem ritka eset családtervezésnél és a nemkívánt állapotosság megelőzésére. Ez egy egyszerű operáció, amikor a spermacövet elzárják, de ezáltal az illető nem veszti el fér-fiaságát. Mielőtt a műtéten keresztülmenne, spermájából megőrzésre ad a sperma-banknak és néhány év elteltével, ha a házaspár gyereket akar, a feleség igénybe veheti férje megőrzött spermáját.

A sperma-bankot olyan férfiak is igénybe veszik, akik veszties sugárzásnak kitéve helyen dolgoznak, mint például atomkórház, röntgen-laboratóriumok, vagy más rádióaktív anyagokkal esetleg fertőzött helyeken.

Olyan esetben, amikor a feleség meddő és hormonkezelést kap, ilyenkor az orvos pontosan megállapítja a nemi érintkezés napját, vagy napjait. Előfordulhat azonban, hogy pont ezeken a napokon a férj nem képes erre. Ilyen esetben is megőrzik a spermát és az asszonyt mesterségesen megtermékenyítik.

Akkor is a sperma-bank szolgáltatást igénybe veszik a férjnek nincs elegendő mennyiségű spermája feleség megtermékenyítésére. Ilyenkor lehetséges a sperma összegyűjtése, megőrzése és befagyasztása, hogy majd később időpontban megtermékenyítsék vele az asszonyt.

gys amikor a férj tehetetlen, vagy örökölhető betegségben szenved, esetleg olyan helyzetben, amikor az RH vércsoport nem egyezik a házastársak között és ezért a férj nem termékenyítheti meg természetes módon a feleséget.

„Ez csak néhány példa a sok lehetőség közül, amikor a sperma-bankot igénybe veszik. Napjainkban már mindenki be-tal az illető a banknak szükségességét. — mondja dr. Zuckermann, majd így folytatja: „A befagyasztott sperma előnye, hogy az minden időben használható és nem függ az adakozótól, vagy a megtermékenyítés időpontjától. Így el lehet kerülni kényelmetlen helyzeteket, például, hogy az adakozó ne találkozhassék a megtermékenyítésre váró asszonnyal az orvos rendelőjében.

**A HÁZASPÁR MEGELÉGEDT**

A sperma-bankban pontos feljegyzéseket készítenek, és bejegyzik, többek között, az adakozó korát, származási országát, stemekét és hajának színét, valamint eddigi betegségeit.

„Olyan esetekben, amikor adakozó spermájával megtermékenyítünk, igyekszünk a lehető-ségekhez képest, összeegyeztetni az adakozó és a férj adottságait”, — mondja dr. Bárkai, a kórház férfi-terme-kenyési klinikájának felelőse.

Elmúlt 10 évben a világ minden részén 571 szülést igazoltak fel mesterséges megtermékenyítés útján. 1954—1959 között csak Japánban s Amerikában volt sperma-bank. Mielőtt az afulai kórház sperma-bankját megnyitották, két éven keresztül kísérleteztek a befagyasztás módszerével. Izraelben jött világra az első mesterséges (Folytatása az utolsó oldalon)

# ZÖKKENÉSMENTESEN NYILT MEG AZ ÚJ TANÉV

Csak egyes helyeken került sor kisebb incidensekre — Pedagógiai újítások az új tanévben

— Az arab iskolákban már szombaton megkezdődött a tanítás

Tegnap reggel megindult az új tanév az országban. Komolyabb zavarokra sehol sem került sor, mert a közoktatási minisztérium és a helyi hatóságok mindent elkövettek a felmerült akadályok leküzdésére annak érdekében, hogy az új iskolai év megnyíljon. Egyes helyeken még maradtak rendezetlen problémák a municipális hatóságok és a szülőbizottságok között. — Megoldásra vár a tanítók és övönök hiánya is, főleg az ország északi és déli részében.

Az idei iskolai évben több pedagógiai újításra került sor, részben kísérleti jelleggel. Így kétszáz elemi- és középiskolában bevezetik a rendszeres nemi felvilágosítást.

Hatvanhárom elemi iskola felső osztályában megkezdik az arab nyelv oktatását. Negyvenhárom elemi iskolában 350 rendkívül tehetséges gyereket koncentrálnak, akik képességüknek megfelelően foglalkoztatnak.

Jeruzsálemben a legtöbb iskola megnyitja a Rehavja, Tálbiye, Kirját Smuel és Rassco negyedik lakosai sátrakat emelték a „Paula Ben Gurion” iskola udvarán. 120 első és negyedik elemista gyerek részére. Ez a lépés tiltakozás volt az ellen, hogy a város nem épít állami vallásos iskolát lakonegyedük közelében. A lakosok azt hangoztatják, hogy a körzetben öt állami iskola épült, a vallásos gyerekeknek azonban nagy távolságot kell megtenniük, ha iskolába akarnak jutni.

Reggel 8 órakor megindult a tanítás a röglözött „iskolai épületekben”. Simon Oren igazgató felszólította a szülőket a hely elhagyására. Jelen volt Jozsef

Goldschmidt és dr. Jehuda Ben Meir Kneszet-képviselő, valamint a városi tanács néhány tagja is.

Zökkénésmentesen indult a tanév Abu Rodeszben és Pitháh Ráfiában. Abu Rodeszben 50 gyerek tanul az elemiben és jár óvodába. Százöt szövetkezeti faluban (Pitháh Ráfiában) 50 gyerek tanul az iskolában és 45 jár óvodába. Ofirán (Sárm el-Sejk) most épül az iskola, mely néhány hónap múlva nyitja meg kapuit.

A hebréi „Beeri” iskola udvarán mintegy 200 szülő ülésezett tiltakozásul, amiért az iskola ismét barakképületeket alkalmaz tantermei céljaira.

holott ezeket a múlt tanévben már más célokra használták. A Negev fővárosában egyébként 4 új iskola nyílt ebben a tanévben összesen 700 új növendékkel.

Háifán minden zavarról körülmény nélkül kezdődött a tanév. Ebben a városban 65 ezer a diákok száma. Az idén először három osztályt nyitottak különlegesen tehetséges gyerekek számára. Ez évben 50 iskolában tartanak „hosszú tanítási napot” szemben az előző tanév 37 ilyen iskolájával.

A Kirját Bialikban lévő Cur Salom negyed iskolájában a növendékek egy része még nem jelent meg, mert szülei tiltakoznak az új iskolai igazgató kinevezése ellen. Szülei és diákok csoportja tegnap behatolt a közési tanácselnök irodájába míg végül ki kellett hívni a rendőrséget.

A szülei azt állítják, hogy Cur Salomban az igazgató szakmai felkészültség szempontjából nem megfelelő. A Közoktatási Minisztérium azonban más véleményen van. Az akkori tengerészeti iskolá-

ban is megnyitja a tanév, annak ellenére, hogy a tanárok nemrég munkakonfliktust jelentettek be, mert azt követelik, hogy egyik kartársukat nevezék ki igazgatónak a távozó Dávid Maion hajókapitány helyébe. Az iskola vezetése a haditengerészet egyik alezredését szemelte ki erre a célra, a tanárok azonban tiltakoznak ellene. Kompromisszumos megoldásként igazgató-helyettesé az egyik tanárt neveztek ki és ezzel megnyugodtak a kedélyek.

Cfaton a „Gimel” állami iskola növendékeinek szülei nem engedték iskolába gyerekeiket, mert a város bezárta a régi iskolapületeket és a gyerekeket egy

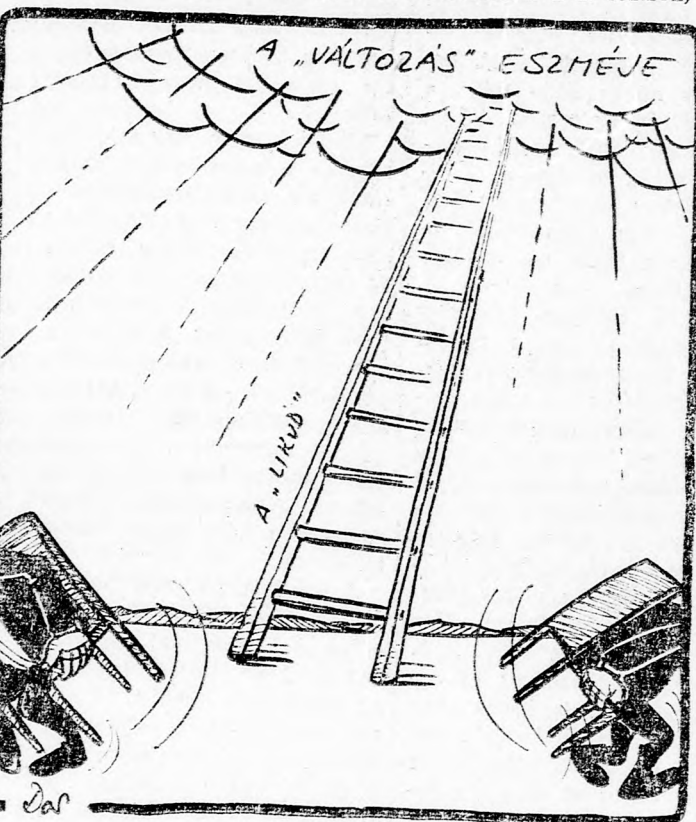
másik iskolába irányította. Tel-Avivban a Jád Eljahu nevezte „Giboraj Jiszrael” iskola két osztályában nem volt tanítás.

mert a szülők azt hangoztatják, hogy túl nagy a zsúfoltság ebben a két tanteremben és nem engedték iskolába gyerekeiket.

Judeában és Somronban, valamint az izraeli arab falvakban már szombaton megkezdődött a tanítás. A nyugati partvidék iskoláiban 230 ezer növendék tanul, ezek harminc százaléka az UNWRA iskoláiban.

Gázában két hét múlva, El-Arisban októberben kezdődik a tanítás.

(Vezércikkünk a 2. oldalon)



## Két év után FELJÚTOTTÁK A LEGIKAPCSOLATOKAT JORDÁNIA ÉS LIBANON KÖZÖTT

Jordánia helyreállítja diplomáciai kapcsolatát Szíriával és Egyiptommal?

Amman (Reuter). — Jordánia és Libanon között felújult a polgári légitrafiközlekedés. A két állam között két éve szünetelt a légitrafiközlekedés. Most szerdán megkezdte a légitrafiközlekedést Jordánia és Libanon között. A légitrafiközlekedés felújítására és ennek megfelelően tegnap már leszállt Amman repülőtérén a libanoni Middle East Airlines egyik Boeing 720 típusú gépe.

A libanoni El Náhár tegnapi számában azt írta, hogy néhány napon belül várható a diplomáciai viszony felújítása Jordánia és Szíria, valamint Jordánia és Egyiptom között is. A lap szerint valószínű, hogy erre a lépésre még a nem azonosuló államok Algírban szerdán megnyíló csúcskonferenciáján előtér kerül.

Diplomáciai hírforrások szerint Egyiptom és Szíria, valamint Jordánia kapcsolatának a normalizálására irányuló erőfeszítések azt a célt szolgálják, hogy létrejöhessen az Izrael elleni kettős front.

## VIGYÁZAT! ROBBANÓ DEMIZSON!

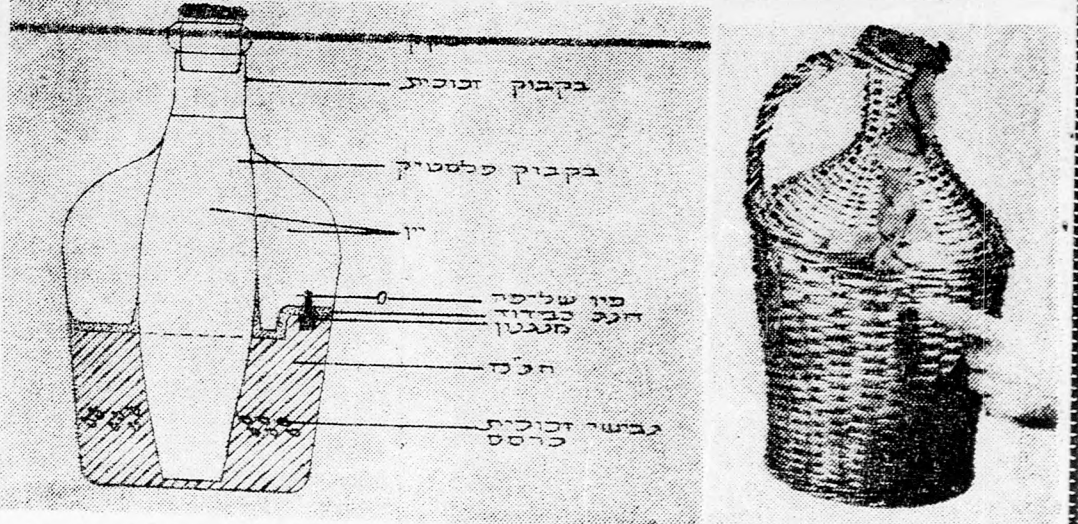
A terroristák új trükkhöz folyamodtak — Fokozott éberség és óvatosság szükséges az utazóközönség részéről

Tudóstírók úgy értesült, hogy a terrorizmus vezetői által legutóbb bevezetett újfajta robbanóanyagok közül a biztonsági erők birtokába.

Az új pokolgép robbanóanyaggal töltött demizson, melynek hatását növelik a palackba helyezett üvegszálakkal. A robbanás

janak át „ajándécsomagokat”, hogy azok továbbítsák e szállítmányokat a „rokkonoknak”, míg a valóságban nagyerejű robbanóanyagról van szó.

Különös jelentősége van az ügynek a nagyvárosok időszerű alkalmából, amikor nagy a turistaforgalom az országban.



A robbanó borospalack belső szerkezete a robbanó anyaggal, gyújtószerkezettel és üvegszálakkal

Artalmatlannak látszó demizson — belüli pokolgép

ennek következtében különösen nagy és gyilkos erejű lehet.

A közelmúltban találtak ilyen pokolgépet az országban. Erre a veszélyre felhívják a közönséget, hogy az országban és a nagyvárosokban egyaránt, különösen a tengerparti és légiutakon közlekedő utasoknak kell óvatoskodniuk ilyen és hasonló álcázott bombáktól. Ismeretes, hogy a terroristák időről-időre megkísérik, hogy jöhessenek embereknek ad-

Fokozott éberségre és óvatosságra szólítják fel ennek érdekében az utazóközönséget. Tartózkodni kell mindenfajta küldemény átvételétől ismeretlen emberekől, gondoskodni kell arról, hogy a bőröndök és az utazótáskák állandó felügyelet alatt legyenek, nehogy robbanóanyagokat helyezzenek el bennük, vagy más hasonló csomagokkal cseréljék ki, melybe már beépítették a pokolgépet.

## ELTEMETTEK AVRAHÁM HARZFELDET TOVÁBBI 20 KOLERA-MEGBETEGEDÉS NAPOLYBAN

Az államelnök is részt vett a temetésen — A sírnál a miniszterelnök tartott beszédet

Nagy részvét mellett kísérték tegnap utolsó útjára Avrahám Harzfeldet a Hisztadrut mezőgazdasági központjának elnöket, az Ere Jiszraeli Mezőgazdasági telepítési munkáit, aki, mint jelentették, csütörtökön 85 éves korában elhunyt. A temetésen jelen volt az államelnök, a Házelnök, a Weizmann Intézet elnöke, polgármesterek, a telepítési mozgalmak vezetői és más személyiségek.

Nápoly (Reuter, UPI) — Nápolyban és Bariában 26 újabb kolera megbetegedést fedeztek fel. Az olasz egészségügyi miniszter hétvégi közleménye szerint azonban a kolerairányú enyhe ellenére csökkenő tendenciát mutat és tulajdonképpen olyan betegségről van szó, akik még a múlt héten kerültek kórházba. Ezideig a nápolyi kolerajárvány 9 halálos áldozatot szedett és a kétszázötven kolera megbetegedések száma 62.

A koporsót délelőtt 11 órakor ravatalozták fel a Mezőgazdasági Központ tel-avivi székházának előcsarnokában, ahol tisztelők tömegei vonultak el előtte. Déli 12 órakor a koporsót az épület bejáratához vitték, ahol Jiszraeli Harzfeldet a Hisztadrut mezőgazdasági központ tel-avivi székházának előcsarnokában, ahol tisztelők tömegei vonultak el előtte. Déli 12 órakor a koporsót az épület bejáratához vitték, ahol Jiszraeli Harzfeldet a Hisztadrut mezőgazdasági központ tel-avivi székházának előcsarnokában, ahol tisztelők tömegei vonultak el előtte.

Az Adriai-tenger déli partvidékén fekvő Bari kikötővárosában ezideig 33 kolera megbetegedést regisztráltak.

## Embriót ültettek egy asszony méhében

Melbourne (Reuter, IEP). — Egy ausztrálai orvos-csoport korszakalkotó sikert ért el a napokban, amikor embriót ültetett egy 36 éves asszony méhében. A gyorsan kiterjedt embrió kilenc napig maradt életben.

Karl Wood professzor, a Viktoria királynőről elnevezett melbourni egyetem tudosa elmondta, hogy az eset mintegy hat héttel ezelőtt történt és hogy a sikeres átültetés következtében az asszony kilenc napig terhes volt. Ő és munkatársai egyöntetűen úgy vélik, hogy további kísérletezés eredményeképpen lehetséges lesz a jövőben mesterséges, szüléssel végződő terhességet előidézni.

Az asszony nevé természetesen nem közölték, csak annyit, hogy férje mezőgazda, aki fiziológiai okok miatt nem képes áldott állapotba hozni feleségét.

Kilenc napon át az embrió normálisan fejlődött, de ezután hirtelen aborogott az asszony. Az orvosok nem tudják pontosan, hogy mi okozta azt. A professzor véleménye szerint az elvetélnék legalább 10–15 különböző oka lehet, de tovább folytatják ennek kutatását.

A szertartás után a koporsót katonai tisztelettel helyezték el a hosszú gépkocsioros elindult Tel-Avivból Kineret kibucba, mely-

technikai magyarázattal is eljárták. Amikor nincs lehetőség a természetes megtermékenyítésre, jobb a mesterséges megtermékenyítés, mint egy gyermek örökbeadása, mert még ha az egy adakozó spermájából is születik, a gyermek részben átveszi az anya tulajdonságait is. — fejezik be érdekes magyarázatukat az afurái központi kórház spermabankjának felelőse dr. Zuckermann és dr. Barkai.

Az eddigi tapasztalat azt mutatja, hogy azok a párok, akiknek mesterséges megtermékenyítés útján született gyermekük, — és ez akár a férj, akár a dakozó spermájával történt — boldogok és megelégedettek.

„A mesterséges megtermékenyítés végrehajtása előtt lelkiileg is előkészítik az asszonyt és

## Philip Moszkvába repült — általa vezetett gépen

Moszkva (Reuter). — Elizabet angol királynő férje, Philip herceg tegnap repülőgépet vezetve Moszkvába érkezett, hogy



kilenc napos látogatást tegyen a Szovjetunióban. — Valószínű, hogy ottléte alatt Philip királyi herceg találkozik Podgornij elnökkel és esetleg más szovjet vezetőikkel.

Diplomáciai megfigyelők rámutatnak arra, hogy az 1917-es bolsevik forradalom óta ez az első eset, amikor az angol királyi család tagja Moszkvába látogat.

הפרס כפליים

2000

A 35/73 SORSOLÁSON  
a díjakra szánt összeg  
EGYMILLIÓ FONTON FELÜL  
(ÁTHOZATTAL)

\* \* \*

Az első díjra szánt összeg  
500.000 FONT

\* Fellebbezhető.

\* Az első díj nyereménye úrlaponként nem haladhatja meg a 250.00 fontot.

\* \* \*

Ma van a „Lotto” úrlapok átadásának  
utolsó határideje

„A KIRÁLYNŐ”  
is megcsodálja

RUHÁS ÉS KOSZTUMOK  
nyilvános árverése

naponta 8–19 óráig  
megszámlálás nélkül.

Oriási választék!

Példa nélküli árak.  
Aki előbb jön, nyer!

Náchlát Jicchák 59., T. A.  
53. 63 autóbusszok.

BANK JISZRAEL

KÖZLI

Ma, hétfőn, 73. 9. 3-án

UJ ש"ט

SOROZAT KERÜL KIBOCSÁJTÁSRA

a MILVE PITUÁCH

BRERA FAJTAJABOL

a sorozat összege 25 millió IL.

Részletek és beszerzés minden bankintézetnél  
és az értékpapír tőzsde tagjainál.

בנק ישראל

IZRÁELBEN IS SZÜLETNEK...

(Folytatás az 5-ik oldalról)

megtermékenyítés útján „létrehozott” gyerek. Az új módszer iránt máris komoly érdeklődés mutatkozik a világ minden részén a szakértők körében.

„Ha a megtermékenyítés adakozó utján történik, annak titkába beavatják a férjet, feleséget és természetesen a kezelőorvos is”, — hangsúlyozza dr. Zuckermann és dr. Barkai. A házaspár különleges úrlapot ír alá, miután részletesen megmagyarázták nekik a kezelés mibenlétét. Legelőször egy kezelés, vagy egy sperma-adag nem elég és többször kell megismételni, olymódon, hogy a spermát havonta kétszer, vagy háromszor befecskendezik az asszony méhében.

Az eddigi tapasztalat azt mutatja, hogy azok a párok, akiknek mesterséges megtermékenyítés útján született gyermekük, — és ez akár a férj, akár a dakozó spermájával történt — boldogok és megelégedettek.

„A mesterséges megtermékenyítés végrehajtása előtt lelkiileg is előkészítik az asszonyt és

UJ KELET

המכון לחקר הפוריות והמפגש  
המרכז לבריאות האישה  
המרכז למחלות המין והנגיף  
המרכז לחקר הפוריות והמפגש

מנהל המכון: ד"ר מרטון  
CIVENOTODIE EKVOLTAM

\* \* \*

Foszerkesztő: Dr. MARTON  
GIZELLA

Feltalós szerkesztő: SCHBN DEZSO  
Kladó: UJ KELET, ITON JOMI  
LTD. TEL AVIV, Hátkeret 52,  
P.O.B. 831. Telefon: 2001.